

PŘEDBĚŽNÁ ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 07.100.30 **Srpen 2010**

**Mikrobiologie potravin a krmiv - Horizontální
metoda průkazu a stanovení počtu
Campylobacter spp. -
Část 3: Semikvantitativní metoda**

ČSN P
CEN ISO/TS 10272-3
56 0126

idt ISO/TS 10272-3:2010

Microbiology of food and animal feeding stuffs – Horizontal method for detection and enumeration of Campylobacter spp. –Part 3: Semi-quantitative method

Microbiologie des aliments – Méthode horizontale pour la recherche et le dénombrement de Campylobacter spp. – Partie 3: Méthode semi-quantitative

Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln – Horizontales Verfahren zum Nachweis und zur Zählung von Campylobacter spp. – Teil 3: Semiquantitatives Verfahren

Tato předběžná norma je českou verzí technické specifikace CEN ISO/TS 10272-3:2010. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This prestandard is the Czech version of the Technical specification CEN ISO/TS 10272-3:2010. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Tato předběžná česká technická norma přejímá technickou specifikaci CEN ISO/TS 10272-3:2010 vydanou v souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC, část 2 a je určena k ověření. Případné připomínky k obsahu normy přijímá Úřad pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví, Odbor technické normalizace, Biskupský dvůr 5, 110 02 Praha 1.

Převzetí TS do národních norem členů CEN/CENELEC není povinné a tato TS nemusí být na národní úrovni převzata jako normativní dokument.

Informace o citovaných normativních dokumentech

ISO 6887 (všechny části) zavedena v ČSN EN ISO 6887 (56 0102) Mikrobiologie potravin a krmiv – Úprava analytických vzorků, příprava výchozí suspenze a desetinásobných ředění

ISO 7218 zavedena v ČSN EN ISO 7218 (56 0103) Mikrobiologie potravin a krmiv – Všeobecné požadavky a doporučení pro mikrobiologické zkoušení

ISO/TS 11133-1 zavedena v ČSN P CEN ISO/TS 11133-1 (56 0099) Mikrobiologie potravin a krmiv – Všeobecné pokyny pro přípravu a výrobu kultivačních půd – Část 1: Všeobecné pokyny pro zabezpečování jakosti při přípravě kultivačních půd v laboratoři

ISO/TS 11133-2:2003 zavedena v ČSN P CEN ISO/TS 11133-2:2005 (56 0099) Mikrobiologie potravin a krmiv – Všeobecné pokyny pro přípravu a výrobu kultivačních půd – Část 2: Pokyny pro zkoušení výkonnosti kultivačních půd v praxi

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO 10272-1:2006 (56 0126) Mikrobiologie potravin a krmiv – Horizontální metoda průkazu a stanovení počtu *Campylobacter* spp. – Část 1: Metoda průkazu

ČSN P ISO/TS 10272-2:2006 (56 0126) Mikrobiologie potravin a krmiv – Horizontální metoda průkazu a stanovení počtu *Campylobacter* spp. – Část 2: Technika počítání kolonií

Souvisící právní předpisy

Zákon č. 110/1997 Sb., o potravinách a tabákových výrobcích a o změně a doplnění některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů

Nařízení Komise (ES) č. 2073/2005 ze dne 15. listopadu 2005 o mikrobiologických kritériích pro potraviny (2073/2005/EC), v platném znění

Vypracování normy

Zpracovatel: RNDr. Ljuba Schlemmerová, CSc., IČ 43060927

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Linda Zvárová

TECHNICKÁ SPECIFIKACE CEN ISO/TS 10272-3
TECHNICAL SPECIFICATION
SPÉCIFICATION TECHNIQUE
TECHNISCHE SPEZIFIKATION Březen 2010

ICS 07.100.30

Mikrobiologie potravin a krmiv – Horizontální metoda průkazu a stanovení počtu *Campylobacter* spp. – Část 3: Semikvantitativní metoda (ISO/TS 10272-3:2010)

Microbiology of food and animal feeding stuffs – Horizontal method for detection and enumeration of *Campylobacter* spp. – Part 3: Semi-quantitative method (ISO/TS 10272-3:2010)

Microbiologie des aliments – Méthode horizontale pour la recherche et le dénombrement de *Campylobacter*spp. – Partie 3: Méthode semi-quantitative (ISO/TS 10272-3:2010)

Mikrobiologie von Lebensmitteln und Futtermitteln – Horizontales Verfahren zum Nachweis und zur Zählung von *Campylobacter* spp. – Teil 3: Semiquantitatives Verfahren (ISO/TS 10272-3:2010)

Tato technická specifikace (CEN/TS) byla schválena CEN 2009-12-28 pro dočasné používání.

Doba platnosti této CEN/TS je z počátku omezena na tři roky. Po dvou letech budou členové CEN požádáni o připomínky týkající se zvláště toho, zda CEN/TS může být převedena na evropskou normu (EN).

Členové CEN se žádají, aby zveřejnili existenci této CEN/TS stejným způsobem jako EN a vhodnou formou ji zpřístupnili na národní úrovni. Národní normy, pokud jsou s CEN/TS v rozporu, mohou zůstat v platnosti současně s CEN/TS až do konečného rozhodnutí o převedení CEN/TS na EN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídící centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2010 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
CEN ISO/TS 10272-3:2010 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod.....
..... 6

1 Předmět normy. 7

2 Citované normativní dokumenty 7

3 Termíny a definice 7

4 Podstata zkoušky 7

4.1 Všeobecně 7

4.2 Pomnožení v selektivní tekuté půdě 7

4.3 Izolace a výběr kolonií pro confirmaci 8

4.4 Confirmace 8

5 Kultivační půdy a činidla 8

- 5.1** Všeobecně 8
- 5.2** Tekutá pomnožovací půda: bujon podle Boltona 8
- 5.3** Tuhá selektivní půda pro vyočkování: modifikovaný dezoxycholátový agar s aktivním uhlím a cefoperazonem (mCCD agar) 8
- 5.4** Půdy a činidla pro confirmaci 8
 - 5.4.1** Krevní agar Columbia 8
 - 5.4.2** Bujon pro brucely 8
 - 5.4.3** Činidlo k průkazu oxidázy 8
 - 5.4.4** Roztok peroxidu vodíku 8
 - 5.4.5** Činidla k průkazu hydrolýzy hippurátu 8
 - 5.4.6** Krevní agar podle Muellera a Hintona 8
 - 5.4.7** Disky obsahující kyselinu nalidixovou a cephalothin 8
 - 5.4.8** Disky obsahující indoxyl acetát 8
- 6** Přístroje a pomůcky 8
- 7** Vzorkování 9
- 8** Úprava analytického vzorku 9
- 9** Postup zkoušky 9
 - 9.1** Všeobecně 9
 - 9.2** Zkušební vzorek, výchozí suspenze a ředění 9
 - 9.3** Pomnožení 10
 - 9.4** Izolace 10
 - 9.5** Confirmace bakterií rodu *Campylobacter* 10
 - 9.6** Identifikace druhů rodu *Campylobacter* (volitelné) 11
- 10** Výpočet a vyjádření výsledků 13
 - 10.1** Metoda výpočtu 13
 - 10.2** Preciznost 13
- 11** Protokol o zkoušce 13
- Příloha A** (normativní) Schéma postupu zkoušky 14

Příloha B (normativní) Složení a příprava kultivačních půd a činidel 15

Bibliografie 20

Národní příloha NA (informativní) Testovací mikroorganismy doporučené pro confirmaci a identifikaci bakterií rodu *Campylobacter* dostupné v České sbírce mikroorganismů 21

Předmluva

Tento dokument (CEN ISO/TS 10272-3:2010) byl vypracován technickou komisí ISO/TC 34 „Zemědělské potravinářské výrobky“ ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 275 „Analýza potravin – Horizontální metody“, jejíž sekretariát je v působnosti DIN.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. Organizace ISO [a/nebo CENELEC] nesmí být hodnocena jako odpovědná za ztotožnění se s žádným z takových patentových práv.

Existuje možnost, že některé z prvků tohoto dokumentu jsou předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nesmí být činěna odpovědnou za identifikování některých nebo veškerých takových patentových práv.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinný zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Dokument ISO 10272 se společným názvem *Mikrobiologie potravin a krmiv – Horizontální metoda průkazu a stanovení počtu Campylobacter spp.* se skládá z následujících částí:

- Část 1: Metoda průkazu
- Část 2: Technika počítání kolonií [technická specifikace]
- Část 3: Semikvantitativní metoda [technická specifikace]

Oznámení o schválení

Text ISO/TS 10272-3:2010 byl schválen CEN jako CEN ISO/TS 10272-3:2010 bez jakýchkoliv modifikací.

Úvod

Vzhledem k velké různorodosti potravin a krmiv nemusí být dokument ISO 10272 ve všech detailech pro určité výrobky vhodný a pro některé jiné výrobky může být nezbytné použít odlišné metody.

Nicméně ve všech případech je třeba použít dokument ISO 10272 vždy, pokud je to možné, a jakékoli odchylky mohou být učiněny pouze, pokud je to z odborných důvodů zcela nezbytné.

Při nejbližší revizi dokumentu ISO 10272 (všech částí) budou vzaty v úvahu všechny dostupné informace o rozsahu, v jakém byly tyto metody aplikovány, a o důvodech pro odchylky od nich v případě určitých výrobků. Harmonizace metod zkoušení nemůže být okamžitá a pro určité skupiny výrobků mohou již existovat mezinárodní a/nebo národní normy, které nejsou ve shodě s dokumentem ISO 10272. Předpokládá se však, že při revizi budou takové normy uvedeny do souladu s dokumentem ISO 10272 tak, aby zbývající odchylky byly pouze takové, které jsou nezbytné

z průkazných odborných důvodů.

1 Předmět normy

Tato část ISO/TS 10272 popisuje horizontální metodu semikvantitativního stanovení *Campylobacter* spp.

Platí pro výrobky určené k lidské výživě nebo ke krmení zvířat a pro vzorky z prostředí potravinářských výroben a prostor, kde se manipuluje s potravinami. Nicméně je možné, že tato část ISO/TS 10272 není ve všech detailech pro určité výrobky vhodná, odchylky od ní mohou být učiněny z odborných důvodů. Pro některé jiné výrobky může být nezbytné použít odlišné metody.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.